

AIを活用した海外文献・特許の翻訳と

読み解き・実務活用のポイント

【LIVE/アーカイブ配信】

1名分料金で
2人目無料

◆日時: 2026年9月2日(水)13:00~16:00

【アーカイブ配信: 9月3日(木)~9月17日(木)】

◆会場: 自宅や職場など世界中どこでも受講可

◆聴講料: 1名につき49,500円(税込、資料付)

※会員登録(無料)をしていただいた方には下記の割引・特典を適用します。

・1名でお申込みされた場合、1名につき46,200円(税込)

・2名以上同時でお申し込みされた場合、1名につき24,750円(税込)

セミナーお申込みFAX

03-5857-4812

※お申込み確認後は弊社よりご連絡いたします。

●講師: (株)ジャパン・ダイレクト・リサーチ 代表取締役 経営学修士(MBA) 中野 教子 氏

【受講対象・レベル】

研究開発、知財、新規事業のいずれかの業務に携わり、業務で海外文献・特許情報の調査等を行う方。特に、AIによる翻訳ツールに興味がある方。

【習得できる知識】

AI翻訳の限界と誤訳パターン、精度を高める指示(プロンプト)の設計の仕方、AI翻訳を検証する手法

【趣旨】

本セミナーでは、AI翻訳を実務で安全・効果的に使いこなすための判断力を身につけることを目的とし、AI翻訳の限界やハルシネーションの原因を的確に理解した上で、具体的な誤訳事例や失敗例をもとに陥りがちな落とし穴、精度を高めるプロンプトの考え方、人間が関与すべきポイントの見極め方を学びます。そして、人間の専門性とAIの迅速性を最適に組み合わせ、研究開発・知財・新規事業それぞれの業務フローに安全かつ効率的にAI翻訳を組み込む方法を実践的に習得します。AI翻訳を「単なる翻訳ツール」としてではなく、「高度な実務パートナー」として使いこなすための考え方とワークフローを構築する力を身につけていただくことを目指します。

【プログラム】※内容を省略して掲載しております。詳細はHPでご確認ください。

1. AI翻訳の特性と限界

1-1 AI翻訳とは

1-2 AI翻訳の強みと弱み

(1) 強み: 定型文、平易な技術文、大量処理

(2) 弱み: 文脈に依存する専門用語及び新概念・造語の取り扱い

(3) もっともらしいハルシネーションが起こる原因

1-3 論文翻訳と特許翻訳

2. 誤訳・失敗事例から学ぶ実務の落とし穴

2-1 実際の誤訳・失敗事例

2-2 人間によるチェック - 誤訳を察知

【演習①】AIが翻訳した論文・特許の一節から誤訳を発見する

3. 翻訳精度を高めるプロンプト設計と工夫

3-1 AIに「正しく翻訳させる」プロンプト戦略

3-2 曖昧表現の発見・対処法

【演習②】不十分なプロンプトを改善し、再翻訳を指示する

4. AIツールの選び方使い分け

4-1 ツール選定の考え方

4-2 有償版と無償版の比較

5. 自社業務への実装とフロー構築

5-1 翻訳業務の中のAIの位置付け

5-2 AIと人間の役割分担の明確化

【質疑応答】

【LIVE配信セミナーとは?】

・本セミナーは「Zoom」を使ったライブ配信セミナーとなります。「ミーティング用Zoomクライアント」をダウンロードするか、Webブラウザから参加するかの2種類がございます。ZOOM WEBセミナーのはじめかた(<http://www.rdsc.co.jp/files/instruction/zoom.pdf>)をご覧ください。

・お申込み後、受理のご連絡メールをさせていただきます。一部メールが通常セミナー形式(受講券、請求書、会場の地図)になっておりますが、LIVE配信のみのセミナーです。

・お申込み後、接続テスト用のURL(<https://zoom.us/test>)から「ミーティングテストに参加」を押していただき動作確認をお願いします。

・後日、別途視聴用のURLをメールにてご連絡申し上げます。セミナー開催日時の10分前に、視聴サイトにログインしていただき、ご視聴ください。

・セミナー資料は前日までには、お送りいたします。タブレットやスマートフォンでも視聴できます。

『AI翻訳【WEBセミナー】』セミナー申込書

< ■LIVE配信

■アーカイブ配信 >

| | |
|-------|-----|
| 会社・大学 | |
| 住所 | 〒 |
| 電話番号 | FAX |

| お名前 | 所属・役職 | E-Mail |
|-----|-------|--------|
| ① | | |
| ② | | |

会員登録(無料) ※案内方法を選択してください。複数選択可。

Eメール 郵送

● セミナーの受講申込みについて ●

必要事項をご明記の上、FAXでお申込み下さい。弊社で確認後、必ず受領のご連絡をいたします。受講用URLは後日お送りいたします。

セミナーお申込み後のキャンセルは基本的にお受けしておりませんので、ご都合により出席できなくなった場合は代理の方がご出席ください。

お申込み・振込に関する詳細はHPをご覧ください。
⇒ <https://www.rdsc.co.jp/pages/entry>

個人情報保護方針の詳細はHPをご覧ください。
⇒ <https://www.rdsc.co.jp/pages/privacy>